



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 123 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2002–2003 годов

Часть IV **Международное сотрудничество в целях развития**

Раздел 11В **Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО**

Четвертый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/56/6/Add.1 (раздел 11В)), содержащий предлагаемый бюджет по программам Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) на 2002–2003 годы. В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря в Центральных учреждениях и обменялся мнениями с представителями Центра в Женеве в рамках видеоконференции.

2. Комитет отмечает, что предлагаемый бюджет представлен в соответствии с порядком и административными процедурами, кратко изложенными и рекомендованными Консультативным комитетом в пункте 11 его доклада (A/53/7/Add.3) и одобренными Генеральной Ассамблеей в ее решении 53/411 от 18 декабря 1998 года. Во исполнение этих процедур Генеральный секретарь представил наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов для ЦМТ, как было предусмотрено в этом решении (см. документ A/55/797). Указанные в этом документе сметные совокупные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2002–2003 годов составляли 60 544 600 швейцарских франков, при этом поступления оценивались в 1 000 000 швейцарских франков, а доля Организации Объединенных Наций в расходах — в 29 772 300 швейцарских франков (соответствует 16 916 100 долл. США при обменном курсе 1,76 швейцарских франка за один доллар США). Увеличение потребностей на 3,7 процента в реальном выражении по сравне-

нию с двухгодичным периодом 2000–2001 годов было обусловлено решением о финансировании проведения ежегодного Делового форума и об укреплении внутреннего технического потенциала ЦМТ в области электронной торговли, которая становится все более важным фактором в любой стратегии развития экспорта (A/55/7/Add.10, пункт 3). В своем докладе (A/55/7/Add.10) Комитет рекомендовал одобрить бюджетные наброски, а Генеральная Ассамблея на своей возобновленной пятидесятой сессии в своем решении 55/483 от 14 июня 2001 года приняла к сведению доклад Генерального секретаря, согласившись с соответствующими замечаниями и рекомендациями Комитета.

3. Комитет отмечает, что согласно информации, проводимой в таблице 11В.1 и пункте 11В.4, сметные потребности Центра по международной торговле на 2002–2003 годы составляют 60 555 700 швейцарских франков. При этом предусматривается увеличение потребностей в реальном выражении на 3,1 процента по сравнению с 3,7 процента согласно наброскам, так как ко времени подготовки предлагаемого бюджета были получены более точные данные. Взнос каждой организации в этот двухгодичный период составляет 30 277 900 швейцарских франков.

4. Комитет далее отмечает, что при обменном курсе 1,76 швейцарских франка к одному доллару США предполагается, что взнос Организации Объединенных Наций в 2002–2003 годах составит 17 203 350 долл. США, что, как указывается в пункте 11В.5, примерно на 287 250 долл. США превышает сумму, приведенную в набросках.

5. Комитет напоминает, что Всемирная торговая организация ежегодно проводит обзор своего бюджета, включая свой взнос в ЦМТ. Комитет был проинформирован о том, что смета ЦМТ на 2002 год была проанализирована Комитетом ВТО по бюджетным, финансовым и административным вопросам 23 ноября 2001 года и что по итогам этого анализа данный Комитет будет рекомендовать Генеральному совету ВТО утвердить бюджет ЦМТ на 2002 год в размере 30 632 700 швейцарских франков.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что информация в предлагаемом бюджете представлена с указанием конкретных результатов. Вместе с тем Комитет в этой связи вновь повторяет замечания и рекомендации, изложенные в пунктах 4–18 главы I своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на 2002–2003 годы¹ относительно необходимости представления точных показателей достижений, подлежащих количественной оценке. Комитет рекомендует также расширить информацию, приведенную в таблице 11В.1, и включить в нее данные о том, насколько показатели одного двухгодичного периода отличаются в процентном отношении от показателей другого двухгодичного периода.

7. Комитет напоминает, что идея организации Делового форума была выдвинута в порядке эксперимента в 1999 году в целях укрепления потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области разработки и осуществления национальных стратегий развития экспорта. Он проводится раз в год и в 1999, 2000, а также в нынешнем 2001 году финансировался из внебюджетных источников. Как указал Комитет в пункте 4 своего доклада (A/55/7/Add.10), ЦМТ, учитывая успех Форума, считает, что в будущем для проведения Делового форума потребуются ассигнования из регулярного бюджета, при этом следует отметить, что такая деятельность вписывается в под-

программу 6 программы 9 (Торговля и развитие) среднесрочного плана 2002–2005 годов для Центра по международной торговле. Поэтому предлагается включить проведение Делового форума в основные мероприятия общей программы работы ЦМТ, обеспечить выделение ресурсов из регулярного бюджета для соответствующей основной деятельности на предсказуемой и постоянной основе, а внебюджетные средства направить на осуществление деятельности на местном или региональном уровнях.

8. В этой связи в ответ на соответствующий запрос Комитет был проинформирован о том, что в нынешнем предлагаемом бюджете на основную деятельность, связанную с проведением Делового форума, в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов предполагается выделить из средств регулярного бюджета приблизительно 400 000 долл. США (750 000 швейцарских франков). Комитету была предоставлена информация о распределении предлагаемых дополнительных расходов по персоналу и прочим дополнительным расходам, которая приводится в приложении к настоящему докладу.

9. Как показано в таблице 11В.2, предполагается, что за счет средств регулярного бюджета в 2002–2003 годах будет финансироваться 148 должностей в Центре (74 должности категории специалистов и 74 должности категории общего обслуживания) по сравнению с 146 должностями, финансирование которых было утверждено на 2000–2001 годы (68 должностей категории специалистов и 78 должностей категории общего обслуживания). Комитет отмечает, что увеличение потребностей, связанных с финансированием должностей, на 476 900 долл. США (1 процент) по сравнению с утвержденным бюджетом на 2000–2001 годы обусловлено созданием 6 должностей категории специалистов (1 должности класса С-5, 2 должностей класса С-3 и 3 должностей класса С-2), что частично компенсируется упразднением 4 должностей категории общего обслуживания, как это показано в таблице А.11.В.2 и поясняется в пунктах А.11.В.2–А.11.В.4. Эти изменения являются результатом укрепления деятельности Центра в областях, касающихся электронной торговли и информационно-технологий. Кроме того, предлагается реклассифицировать до уровня С-5 должность руководителя Информационно-коммуникационной секции для более полного учета объема его обязанностей, в которые входит общее управление централизованной секцией информационных технологий. **Консультативный комитет рекомендует поддержать предложения в отношении штатного расписания.**

10. Согласно таблице А.11.В.1 предусматривается выделить 828 600 швейцарских франков по статье «Консультанты». Комитет отмечает, что из этой общей суммы 585 000 швейцарских франков предназначены для оказания помощи и участия в решении вопросов и работе заседаний, связанных с Деловым форумом, как это указано в пункте А.11.В.6; 219 600 швейцарских франков предназначены для внедрения Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) в ЦМТ (ввода ее в эксплуатацию и приведения подготавливаемых через нее отчетов в соответствии с нынешними и будущими требованиями ЦМТ), а 24 000 швейцарских франков предназначены для проведения актуарного исследования об обязательствах ЦМТ в отношении обеспечения медицинского страхования пенсионеров. Комитет отмечает, что в последних двух случаях ассигнования носят разовый характер.

11. Увеличение потребностей на 182 800 швейцарских франков, или 5,8 процента, по сравнению с суммой в размере 3 138 100 швейцарских франков, утвержденной на 2000–2001 годы по статье «Услуги по контрактам», обусловлено в основном расходами на разработку системы, связанной с осуществлением электронных стратегий и объединением данных ИМИС с данными других систем ЦМТ (см. пункт А.11В.8(е)). Ассигнования по статье «Мебель и оборудование» также увеличиваются на 172 800 швейцарских франков по сравнению с утвержденной суммой в размере 725 900 швейцарских франков на 2000–2001 годы в связи с необходимостью приобретения и замены оргтехники и информационно-технического оборудования (516 200 швейцарских франков), а также мебели, оборудования помещений, программного обеспечения и собственной аппаратуры для размножения документов (382 500 швейцарских франков).

12. В пункте 11В.6 указывается, что на тридцать четвертой сессии Совместной консультативной группы (СКГ), состоявшейся весной 2001 года, было внесено предложение издавать официальную документацию Группы на арабском и китайском языках в дополнение к языкам, на которых она издается в настоящее время (английскому, испанскому, русскому и французскому). Хотя и было отмечено, что административные расходы не следует увеличивать, было принято решение вынести этот вопрос на рассмотрение органов-учредителей ЦМТ. Комитет был проинформирован о том, что соответствующие расходы составят 98 000 швейцарских франков в течение двухгодичного периода и что доклад Совместной консультативной группы (ОКГ) был представлен ВТО и Совету по торговле и развитию ЮНКТАД. Решения по данному вопросу принято не было.

13. Комитет напоминает, что в пункте 6 своего доклада (A/55/7/Add.10) Комитет просил обеспечить его в контексте представления бюджета ЦМТ на двухгодичный период 2002–2003 годов информацией об опыте применения пересмотренных административных процедур, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее решении 53/411 В. Комитет был проинформирован о том, что в рамках представления нынешнего предлагаемого бюджета, уже второго такого документа, который представляется в соответствии с пересмотренными административными процедурами, ЦМТ сможет лучше ознакомиться с функционированием этих процедур. Поэтому ЦМТ подготовит в первом квартале 2002 года доклад об извлеченных уроках для представления Консультативному комитету и ВТО (таблица 11В.4). Комитет сделает дальнейшие замечания, когда он рассмотрит ожидаемый доклад. **Тем временем Комитет рекомендует утвердить предлагаемые ассигнования, предусмотренные в разделе 11В для Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО.**

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7).*

Приложение

Выдержка из бюджетного документа ЦМТ, представленного ВТО (документ ИТС/BUD/40)

Дополнительные ресурсы

1. В проекте набросков и кратких документах о плановых показателях, которые уже были представлены ранее в этом году Комитету по бюджетным, финансовым и административным вопросам для проведения соответствующего обзора, отмечались направления, где предлагается увеличить расходы в реальном выражении. Сумма дополнительных расходов оценивается в 1 122 000 швейцарских франков, и они касаются следующих областей: i) Деловой форум по национальным стратегиям развития экспорта; ii) электронная торговля; iii) внедрение финансового модуля ИМИС (Комплексной системы управленческой информации Организации Объединенных Наций); iv) принятие дополнительных мер безопасности; v) информационно-коммуникационные технологии (ИКТ); vi) реклассификация. ЦМТ по-прежнему выступает в поддержку во многом тех же самых предложений, но с учетом неизбежного увеличения обязательных расходов пересмотрел их общую сумму в сторону понижения¹:

Распределение предлагаемых дополнительных расходов по персоналу и других дополнительных расходов

	Предлагаемые расходы в 2002 году		Итого
	Расходы по персоналу	Другие расходы	
Деловой форум по национальным стратегиям развития экспорта	292 500	57 500	350 000
Электронная торговля	227 600		227 600
ИМИС	91 300	97 100	188 400
Информационно-коммуникационные технологии		100 000	100 000
Дополнительные меры безопасности		60 000	60 000

¹ Были сокращены расходы, связанные с проведением Делового форума, за счет главным образом включения некоторых соответствующих публикаций в программу регулярных публикаций. С учетом процесса набора в 2002 году предлагается выделить средства лишь для частичного финансирования двух должностей, которые требуются для укрепления внутреннего потенциала ЦМТ в области электронной торговли. Были несколько уменьшены потребности в области информационных технологий, касающиеся главным образом проектирования и разработки систем, потребности в услугах консультантов, связанные с внедрением финансового модуля и модуля расчетов по заработной плате ИМИС, и ассигнования на временную помощь для последующей разработки или модификации механизмов составления отчетов. Средства, необходимые для принятия дополнительных мер безопасности и оцениваемые в 80 000 швейцарских франков, будут постепенно осваиваться в 2002 году, вследствие чего общие потребности уменьшились в 2002 году на 20 000 швейцарских франков.

Реклассификация	49 400		49 400
Итого	660 800	314 600	975 400
Дополнительные прочие расходы (сокращение расходов):			
Временная помощь	(57 100)		(57 100)
Прочие чистые дополнительные расходы (сокращение расходов)		1 300	1 300
Всего	603 700	315 900	919 600
